

第二會 釋尊應化會

oṃ ṛṣi-gaṇa pra-śāstāya sarva tathāgata-uṣṇīṣāya—hūṃ trūṃ •
諸仙大眾 讚嘆 所有一切的如來頂髻咒 能摧破一切諸障 具佛頂威德熾盛之神力

註：ṛṣi 仙、仙人、神仙 p291。gaṇa 眾、大眾 p410。pra-śasta 讚嘆、讚美 p875。

【具十大迴遮神力】

1 jambhana--kara—hūṃ trūṃ • 註：jambhana 令愚、破碎 p493。kara 能作、所作 p317。
能作破碎 能摧破一切諸障 具佛頂威德熾盛之神力

2 stambhana--kara—hūṃ trūṃ • 註：stambhana 降伏、禁伏 p1511。
能作摧折 能摧破一切諸障 具佛頂威德熾盛之神力

3 mohana--kara—hūṃ trūṃ • 註：mohana 作昏、迷惑 p1068。
能作昏 能摧破一切諸障 具佛頂威德熾盛之神力

4 mathana--kara—hūṃ trūṃ • 註：mathana 能催、能降 p990。
能作催降 能摧破一切諸障 具佛頂威德熾盛之神力

5 para-vidyā saṃ-bhakṣaṇa--kara—hūṃ trūṃ • 註：saṃ-bhakṣa 會食 p1435。saṃ 一同、一起。
能作禁斷其他會食人咒術 能摧破一切諸障 具佛頂威德熾盛之神力

6 sarva duṣṭānāṃ stambhana--kara—hūṃ trūṃ • 註：stambhana 摧破 p1511。

能作催伏一切惡障

能摧破一切諸障 具佛頂威德熾盛之神力

7 sarva yakṣa rākṣasa grahāṇāṃ vi-dhvaṃsāna--kara—hūṃ trūṃ •

能破壞一切藥叉羅刹諸鬼神眾

能摧破一切諸障 具佛頂威德熾盛之神力

註：yakṣa 藥叉。rākṣasa 羅刹。graha 鬼神、鬼魅、惡星。vi-dhvaṃsana 破壞、降伏 p1219。

8 caturāsītīnāṃ graha sahasrāṇāṃ vi-dhvaṃsāna--kara—hūṃ trūṃ •

能絕滅八萬四千惡星魔魅

能摧破一切諸障 具佛頂威德熾盛之神力

註：catur-aśīti 八十四 p456。sahasra 千 p1453。vi-dhvaṃsana 破壞、降伏 p1219。

註：《楞嚴經·卷七》云：「一切惡星并諸鬼神，殛心毒人，於如是人不能起惡。」（《大正藏》第十九冊 137 頁上）。上述咒文合於經典之說！

9 aṣṭā-viṃśatīnāṃ nakṣatrānāṃ pra-sādāna--kara—hūṃ trūṃ •

能淨除二十八惡星宿

能摧破一切諸障 具佛頂威德熾盛之神力

註：aṣṭā-viṃśati 二十八 p163。nakṣatra 宿星 p652。pra-sādāna 清淨、歡喜 p878。

10 aṣṭānāṃ mahā--grahāṇāṃ utsādāna--kara—hūṃ trūṃ

能斷滅八大執曜鬼神魅

能摧破一切諸障 具佛頂威德熾盛之神力

註：utsādāna 字《梵和大辭典》作 utsadana 淨身 p248。或作 ucchedana 破壞、斷、斷滅 p239。

註：《楞嚴經·卷七》云：「是娑婆界，有八萬四千災變惡星，二十八惡星而為上首，復有八大惡星以為其主，作種種形出現世時，能生眾生種種災異。有此咒地，悉皆銷滅」（《大正藏》第十九冊 137 頁下）。上述咒文有「能摧壞八萬四千惡星鬼魅、能淨除二十八惡星宿、能摧伏八大執曜鬼神魅」句，持誦楞嚴咒即可避此災難！足證經與咒乃不二之理！

— 祈願文 —

rakṣa--rakṣa mām •

願如來頂髻咒能守護我、擁護於我！

— 普通成就佛頂 —

bhagavan stathāgata-uṣṇīṣa sitāta-patra mahā--vajra-uṣṇīṣa mahā--pratyaṅgire

世尊 一切如來頂髻 白傘蓋 大 金剛 頂髻 無有能敵 大迴遮母

註：bhagavan 或 bhagavaṃ 世尊 p943。

mahā--sahasra--bhujе sahasra--śīrṣe koṭī--śata--sahasra--netre

具大千手千臂千頭 具有百千萬俱胝眼目

註：sahasra 千 p1453。bhujа 手臂 p964。śīrṣa 頭 p1335。koṭī 俱胝 p380。śata 百 p1307。netra 眼目 p712。

abhedyа jvalitā--taṭaka mahā--vajrodāra tri-bhuvana maṇḍala

具有種種堅固不二熾盛妙相 具大金剛微妙殊勝的三界曼荼羅壇場！

註：abhedyа 字據《行琳大師》本是刻「abhede」字，與《敦煌般囉大師》本作「阿弊提 abhede」同。但據《房山般囉大師》本又作「阿癸地也 abhedyа」，另據《敦煌本北 7440、7436、7442、7439、7441》全部都作「abhedyа」字，故在此暫依「abhedyа」字為準。

abhedyа 不壞、堅固、無別 p114。jvalita 熾然 p515。taṭaka 岸、邊 p519。udāra 廣大、微妙、殊妙 p252。tri-bhuvana 三界 p557。maṇḍala 曼荼羅 p987。

— 祈願文 —

oṃ svastir-bhavatu māṃ mama •

願一切時中皆令我得安穩、吉祥！

註：sv-astī 安穩、吉慶 p1541。bhava 安寧 p949。bhavāt 爲、成、得 p949。